

«EL COMUNISMO NO PODRA ENGAÑAR AL HOMBRE QUE CONOZCA EL PLAN JUDIO de establecer una monarquía mundial sobre todos los pueblos embrutecidos y esterilizados, en esclavitud tan amarga que los hombres se retirarán en una interminable angustia como nunca se ha visto.»

«EL BOLCHEVISMO NO ES MAS QUE UN MEDIO PARA LLEGAR A ESE FIN. TROZKY CONDUCE A LOS RADICALES JUDIOS HACIA EL PODER MUNDIAL», (Título en el «Chicago Tribune» de Junio 19 de 1920).

EL GOBIERNO DE VALENCIA EVACUA LAS RESERVAS DE ORO Y DOCUMENTOS

FIESTA DE LA RAZA?

Somos hispanos así como somos costarricenses: no por una abstracción del pensamiento; no por una limitación o demarcación de nuestro ser; ni siquiera por concesión o cesión voluntaria en beneficio de un ideal internacional; sino que por razón de un hecho real en cuyos puntos cardinales se cimenta la tradición de cada uno y de todos nuestros pueblos, nuestro origen nacional, nuestra evolución actual y sus fuerzas vivas, y, por fin, los destinos históricos de nuestro futuro.

Somos hispanos porque ya no somos pueblos autóctonos ni tribus dispersas: lo somos porque poseemos una civilización, a pesar de que la Hispanidad, para vergüenza nuestra, no tenga todavía su correspondiente órgano jurídico. Lo somos porque somos hijos de nuestros padres; porque pensamos, hablamos y oramos en español; porque nuestra modalidad católica ha llegado a nosotros, destinada para nosotros, desde Pablo y Santiago apóstoles, en lengua de Cervantes...

Nunca nos llamaremos "hispanistas" porque la Hispanidad no es un "ismo". El "ismo" encuadra, limita: la Hispanidad ES. No nos llamaremos "hispanistas" así como jamás nos llamaremos "catolicistas". El "ismo" es algo sobrepuesto, prepotente, absorbente, exclusivista, que se impone a la conciencia en forma diferencial y determinante, interponiendo, entre los sujetos libres e inteligentes y el modo exterior y objetivo de las criaturas, un prisma colorante que artificialmente modifica, en orden a identificar, la visión de los valores humanos.

Somos hispanos porque quien tejió nuestra psicología, quien moldeó nuestras conciencias, quien generó las fuerzas vivas actuales e inmanentes que nos mueven, quien señaló los destinos históricos de nuestros pueblos y depositó en nuestras almas las facultades y virtudes que nos distinguen de los demás hombres de la tierra, forjó, a la vez, los principios de unidad, los vínculos de solidaridad, la autoridad del fin que debía caracterizarnos como hispanos.

La Hispanidad ha dejado de ser algo que nos viene de España. La misión de España como fecundadora y engendradora de la Hispanidad terminó para nosotros cuando, por mayoría de edad o por la fuerza impositiva de los hechos, adquirimos nuestra independencia como nación. Hoy la Hispanidad es algo nuestro, que pre

—Pasa a la pág. 8

MADRID, 13 UP. — En vista de la gran ofensiva nacionalista en Asturias para conquistar el último territorio en el norte de España que todavía queda en manos de los republicanos, el gobierno de Valencia comenzó hoy la evacuación de todas las reservas metálicas, oro o documentos de valor de las instituciones; en Gijón y otras ciudades de Asturias a fin de protegerlos contra los invasores. Aun que las fuerzas asturianas están resistiendo obstinadamente a

(PASA a la página 5)

ROTAS LAS COMUNICACIONES FERREAS ENTRE ESPAÑA Y FRANCIA

CERBERE, 13 UP. — Una escuadrilla de aviones nacionalistas bombardeó la vía férrea cerca de Portbou en la mañana de hoy, interrumpiendo el tráfico

con Francia, destruyendo la vía de espera y dañando el edificio de la estación en distintas partes.

Brillante homenaje tributó el obrerismo de Puntarenas al señor Presidente CORTES

IMPRESIONANTES FUERON LAS FESTIVIDADES DEL DIA DE LA RAZA EN EE. UU.

NUEVA YORK, 13. — El Día de Colón fue celebrado en toda la nación ayer con ceremonias patrióticas y religiosas, discursos, mientras las colonias hispanoamericanas celebraron el Día de la Raza. En Nueva York se efectuó un impresionante desfile de cinco mil caballeros de Colón, los que depositaron una hermosa corona en el monumento del descubridor de las Américas. En Washington se leyeron las declaraciones de los presidentes de los Estados Unidos, Chile, Cuba, Repú

blica Dominicana, Ecuador, Haití y Venezuela es una radiodifusión especial a las 6 y 15 minutos de la tarde. El presidente Roosevelt elogió la actitud generosa del gobierno dominicano por haber contribuido un valiosísimo terreno para la construcción del faro de Colón. El presidente Trujillo dijo en su mensaje que el monumento a Colón no solo era un llamamiento fraternal a todas las naciones americanas para conmemorar al gran marino y tributarle un homenaje imperecedero por haber descubierta este hemisferio sino que el faro representaba uno de los símbolos de fraternidad más práctico y espléndido de todas las naciones del mundo.

España nacionalista celebró el día de la raza

SALAMANCA, 13 UP. — En conexión con las celebraciones del Día de la Raza en los países de Sur América, España nacionalista participó en las festividades con desfiles, corridas de toros, ceremonias religiosas y otros actos conmemorativos. Además la estación de radio de Salamanca difundió un programa especial que fue escuchado en todas partes del continente americano.

SALAMANCA, 13 UP. — El general Francisco Franco publicó hoy un decreto al efecto de que todas las mujeres nacionales entre las edades de 17 y 25 años, exceptuando solamente a las casadas, viudas o enfermas, deben cumplir 6 meses de trabajo en los servicios técnicos o administrativos del gobierno.

Contestó al ofrecimiento, el Lic. Cortés, pronunciando un elocuentísimo discurso.

El señor Presidente de la República, Licenciado don León Cortés y su señora esposa doña Julia Fernández de Cortés, fueron objeto en Puntarenas de un brillante homenaje, que organizó el elemento obrero del Puerto, y que se llevó a cabo en la noche del once de octubre como ocasión de la Fiesta de la Raza.

La fiesta estuvo concurridísima y se prolongó hasta las horas de la madrugada. Al llegar fue ovacionado el señor Presidente de la República y su distinguida señora esposa.

Al contestar el discurso de ofrecimiento, hizo uso de la palabra el señor Presidente Cortés quien se refirió al homenaje del elemento obrero de Puntarenas haciendo ver lo que significaba y lo mucho que lo agradecía. Abordó diversos temas relacionados con los obreros así como la actuación de su Gobierno al respecto. El discurso del señor Presidente fue muy aplaudido por la numerosa concurrencia que se dio cita en esa hermosa fiesta social.

Presentada nueva propuesta a los tenedores nacionales

Fue presentada ayer al señor secretario de Hacienda la nueva propuesta de los tenedores nacionales de bonos de la deuda externa.

En esa nueva proposición se gestiona con el Poder Ejecutivo un mayor precio de los bonos en su poder que entregarán a la secretaría de hacienda. Se hace ver que el fijado por esa dependencia o sea el de 309 dólares por bono resulta bajo y que en consecuencia tendrían pérdidas los tenedores que adquirieron esos valores.

El señor secretario de hacienda consultará la nueva propuesta con el señor presidente de la república, y de acuerdo con esa consulta dará su respuesta a los interesados, que ofrecen vender más de un millón de dólares en bonos, es decir que en este aspecto se manifiestan de acuerdo con una de las condiciones que planteó la secretaría de hacienda.

Oficialmente inaugurados los servicios de RAYOS X del Hospital de San Juan de Dios

En ese centro se tributó un homenaje al ex-Presidente don Cleto González Víquez y a Mr. Keith

Con un acto celebrado el martes en el Hospital de San Juan de Dios quedaron inaugurados oficialmente los servicios del Departamento de Rayos X contando con el nuevo y moderno equipo recién importado.

Concurrieron a ese acto el señor Secretario de Salubridad Pública, el Cuerpo Médico de la República, la Municipalidad de San José, altas autoridades y gran número de personas. Inmediatamente después de la inauguración, que estuvo a cargo del Doctor Peña Chavarria

que pronunció un brillante discurso, fueron colocados en el salón de honor, las fotografías del señor ex-Presidente González Víquez y de Mr. Keith como un homenaje a la memoria de esos benefactores del Hospital.

Pronunciáronse otros discursos y luego se celebró una fiesta, que resultó muy lucida, en el salón de actos de la Facultad de Medicina. Según el programa, el Presb. don Rosendo J. Valenciano, bendijo el Pabellón de Rayos X.

MONS. SOLIS, VICARIO CAPITULAR, SEDE VACANTE DE ALAJUELA

El sábado en la tarde reunidos los Consultores Diocesanos, en la Diócesis de Alajuela, para designar el Vicario Capital, sede vacante, fue electo con el placer de todos los Consultores, Mons. don Juan Vicente Solís, cura de San Ramón, quien tomó posesión inmediatamente de su alto y responsable cargo.

La vasta ilustración de Su Señoría Ilustrísima, su prudencia y fino tacto para tratar los graves asuntos del Gobierno eclesiástico, son prenda de una muy feliz administración mientras dure la vacante por muerte del recordado Obispo Mons. Monestel.

LAS DOS BECAS QUE OFRECE MEXICO Gracias... No fumo...

(Del Lic. Francisco Faerron)

Un diario de la mañana publicó la noticia de que por medio de su cancillería el gobierno de México había ofrecido al nuestro dos becas para dos estudiantes costarricenses: una para estudiar agricultura y otra ingeniería. No sabemos hasta don

de sea cierto ese decir, pero que aunque no lo fuera, siempre es una ocasión de opinar al respecto, con el derecho que nos otorga nuestra ciudadanía; y por lo mismo pensamos que muy fina

—(PASA a la página OCHO)

La Primera Comunión de un niño costarricense, en New Jersey E. E. U. U.

Recientemente ha hecho su Primera Comunión en una de las iglesias católicas de New Jersey, E. E. U. U. de Norte América, el niño Ferrerito Bonilla Sedó, primogénito del hogar de Don Juan Rafael Bonilla y su señora esposa doña Rosa Sedó de Bonilla, estimables elementos costarricenses radicados en aquel país desde hace muchos años.

Queremos hacer llegar hasta el simpático y buen amiguillo Ferrer nuestra palabra de cariño y efusiva felicitación por haber tenido ya la dicha de recibir por vez primera, en el adorable Sacramento de la Eucaristía, al Divino Jesús, lino de pureza y de inocencia y por ende el mejor y más grande amigo de los niños, haciendo extensiva nuestra felicitación para sus dichosas papás.

ENFERMOS

Con mucha pena nos hemos enterado de que la apreciable señora doña Mercedes Cascante de Arié guarda cada desde hace varios días. Hacemos votos por su pronta mejoría.

—Don Hermenegildo Araya, Alcalde de Guadalupe, guarda cama desde hace varias semanas, noticia esta que sinceramente deploramos, esperando que recobre su salud cuanto antes.

—El doctor don José María Barrionuevo, también se encuentra enfermo de cuidado. Que mejor pronto son nuestros deseos.

—El niño Alvarito Céspedes Arias tuvo una ligera recaída, en su enfermedad, pero ya dichosamente está fuera de todo peligro.

La Fiesta del Patronato Escolar de Guadalupe

Mañana, en el Salón Teatro de la ciudad de Alajuela, se dará una función a beneficio del Patronato Escolar de la localidad.

La Casa Bayer, amablemente ha dado las proyecciones y el señor Cura de la Parroquia gustosamente ofreció el teatro con el fin indicado.

Los miembros del Patronato escolar de la citada ciudad nos ruegan invitar por este medio, a todos los vecinos de Guadalupe, para que asistan a la dicha función, ya que la Institución del Patronato es carente de recursos para atender a los niños pobres de la Escuela.

ONOMÁSTICOS

Felicitamos respetuosa y cordialmente a la virtuosa dama María Teresa Arrieta Q., y a la señorita María Teresa Chacón, por el onomástico que lo celebrarán mañana, día de la Gran Santa Teresa de Jesús, y a todas nuestras amables suscriptoras que lleven tan hermoso nombre.

COMPROMISO MATRIMONIAL

Dentro de la intimidad familiar se ha celebrado el compromiso matrimonial del caballero don Raúl Cabezas con la bella y virtuosa señorita Zoraida Cagigiano, ambos maestros en el divino arte.

Hacemos votos por la felicidad en sus aspiraciones matrimoniales.

DISTINGUIDOS VIAJEROS

Partieron para Guatemala los estimables esposos don Carlos Orozco Castro y su apreciable señora esposa doña Conchita Gillet de Orozco. Feliz viaje les deseamos.

AL GENERAL

Se halla en San Isidro nuestro buen amigo don Célmo Mora.

DON LUIS DOBLES, EN TERMO EN PARÍS

Mucho hemos lamentado la enfermedad que aqueja al distinguido profesor y actualmente Ministro de Costa Rica en Francia, señor don Luis Dobles Segreda.

El señor Dobles Segreda viene padeciendo de la vista y últimamente se ha visto obligado a un tratamiento quirúrgico en una clínica parisiense.

Formulamos sinceros votos porque la quebrantada salud del no-

ble profesor reaccione favorablemente.

EL RVDO. PADRE MIGLIA ESTA MEJOR

Hemos tenido el gusto de saludar, un tanto mejor de la enfermedad que lo ha venido maltratando tan duramente, a nuestro querido y respetable amigo, el Rvdo. Padre don José Miglia, Director del Colegio Salesiano.

Quiera Dios devolverle el te-

soro de su salud para bien de la juventud, encomendado a su ciencia y a su virtud.

ANIVERSARIO

El lunes se cumplió el primer aniversario de la muerte de don Jorge Richmond y con toda motivo hubo en la Merced una misa de réquiem que estuvo muy concurrida. Con este motivo renovamos nuestras frases de consideración para su viuda doña Lola Vargas de Richmond y sus hermanas.

DE SIQUIRRES

Vino la muy estimable señora doña Ofelia Helbron de Romero.

—Restablecido ya de la operación que sufrió en el hospital se encuentra nuestro buen amigo don Desiderio Alpizar, por cuyo definitivo restablecimiento hacemos votos.

EN CORONADO

Estuvo el lunes el señor Cura de la Soledad Mons. Borgo, en unión del Padre Miheler.

Pasa a la Historia como una cumbre de la Iglesia costarricense

"Capitán espiritual del pueblo que lo condujo, con sabia y discreta dirección camino del Cielo".

Texto del bellísimo discurso del señor Ministro de Relaciones Exteriores Lic. don Tobias Zúñiga Montúfar, momentos antes de darse sepultura al cadáver del Excmo. Señor Obispo Monestel y Zamora. He aquí su sentida y sincera oración fúnebre.

Señores Ministros:
Señoras y señores:

En la mañana de ayer, la naturaleza, había vestido con sus mejores galas a la ciudad de Alajuela. Mañana, clara, transparente, diáfana, bañada de sol y de alegría, sobre la verde campiña y sobre la ciudad risueña. La Directiva del Banco Nacional de Costa Rica iba a inaugurar solemnemente uno de los Almacenes de Depósito que las modernas leyes de la República han puesto bajo su patronato para garantía y protección de las fuentes económicas del pueblo costarricense. En aquella extraordinaria solemnidad nos habíamos congregado, por cortes invitación, el señor Presidente de la República, los miembros de su Gabinete, las Altas Autoridades civiles y militares de Alajuela y muy distinguidas personalidades del país, en torno del señor Presidente de la Directiva y del señor Gerente del Banco Nacional. Para honrar y prestigiar aquel acto había llegado el Ilustrísimo Señor Obispo de Alajuela, Monseñor Antonio del Carmen Monestel, quien iba a bendecir con su mano apostólica el edificio que se inauguraba. Y como Jesús, los resplandores de bondad que irradiaban de su frente venerable y los destellos de sabiduría que fluían de sus labios sacerdotales, y las puras fuentes de luz y de vida que despedían sus pupilas radiantes, infundieron dentro de aquel recinto el sagrado respeto de un verdadero apóstol de Cristo y la seguridad y la confianza que un justo y digno pastor de almas impone a la devoción de su Grey. Y el discurso de su palabra serena, diáfana como el cielo de aquella mañana espléndida, inspirada en los sagrados principios de la religión católica, sabia como la de los profetas, fluía como las vertientes del monte Oreb

al conjuro de la vara divina de la fe, mantuvo la respetuosa atención de los diversos corrillos de la concurrencia. Y en aquellos instantes me cupo la dicha de dialogar con el apóstol y de escuchar el más cálido elogio de la ciudad de Alajuela, por los múltiples atributos que la dignifican y embellecen, y por la bondad de su clima saludable, para terminar diciendo que en Alajuela las enfermedades son exóticas y que el lecho solo se toma para dormir. Momentos después, cuando llegaba el acto de la bendición, el ilustre Prelado, hasta entonces lino de salud y de vida, cayó herido de muerte y exhalaba en un instante el último suspiro, sin un dolor, sin una queja, sin un sufrimiento, como una luz que se apaga súbitamente por una ráfaga del infinito, como un espíritu que se desprende por un golpe de la voluntad divina y va directamente al reino de Dios. Y ante el asombro, ante la profunda consternación, ante el inmenso dolor que nos produjo la inesperada partida del santo varón, pudo pensarse que la frase pronunciada momentos antes en elogio de Alajuela, había quedado trunca, para completarse con su muerte, expresando que en Alajuela, el solo tomaba el lecho para dormir el sueño reparador de las energías de la vida y para dormir en la región de los buenos, de los justos y de los santos, el sueño de la Eternidad. Y pude pensar también, ante los recuerdos de nuestra Historia, que la Providencia se había llevado el alma del primer Obispo de la Diócesis de Alajuela, Monseñor don Antonio del Carmen Monestel, en el solemne acto de la bendición de un centro de progreso de la república, como se había llevado al alma del primer Obispo de la Diócesis de Costa Rica, de impercedero y amable recuerdo, Monseñor Anselmo Llorente y Lafuente, cuya enfermedad que le llevó a la tumba, la adquirió en los sagrados oficios de la bendición de la primera locomotora del ferrocarril nacional que llegó a la ciudad de Alajuela el 18 de Agosto de 1871, según lo relata el más nota-

ble de los historiados de la Iglesia Católica Costarricense.

Y la honrosa posición que en el Gobierno de la República actualmente ocupó, como Secretario de Estado en el Despacho de Relaciones Exteriores, Culto y Justicia, que ayer me trajo a la ciudad de Alajuela en actos oficiales de bendición apostólica, a presenciar la súbita muerte de su dignísimo Obispo Monseñor Monestel, me trae hoy a tributarle el más reverente y fervoroso homenaje de despedida y de culto a su memoria, en nombre del Poder Ejecutivo y bien puedo decir sin hipérbole que en nombre del pueblo de Costa Rica, en los solemnes funerales y en el supremo acto del sepelio del insigne sacerdote, que entra en la tumba llenando de pesadumbre el corazón de sus feligreses y de sus conciudadanos y poniendo la bandera a media asta plegada en luto, por el duelo de la Nación.

La vida de este esclarecido sacerdote que ahora va a reposar para siempre bajo el dombo de los cielos de su Catedral, puede consignarse con toda propiedad con el concepto de Carlyle, como el capitán espiritual del pueblo, que lo conduce con su sabia y discreta dirección, camino del cielo, de lo desconocido invisible a través de la tierra y de sus pesares y trabajos, y puede condensarse, también, en muy pocas palabras, como la vida de un alto espíritu saturado de las sabias enseñanzas de Cristo, fiel y devoto maestro de los Dogmas de la Iglesia Católica, para predicarlos con su sabia y serena palabra, llevando el consuelo de la sagrada religión a sus semejantes y para enseñarla prácticamente, con sus propias acciones en todos los instantes de su vida.

Por eso, las diversas etapas de su existencia no presentan muchas alternativas, trazando una trayectoria rectilínea: Nace en la Capital de la República el 13 de julio de 1868; cursó los estudios primarios en las Escuelas de San José y sus estudios de Segunda Enseñanza en el Colegio Seminario para trasladarse después a Roma a seguir los es-

tudios eclesiásticos en el Colegio Pío Latino Americano, donde en forma brillante obtuvo el título de Doctor en Teología y en Derecho Canónico, y donde en 1891, alcanzó la ordenación de Sacerdote. De regreso a Costa Rica siguió su trayectoria sacerdotal en la parroquia de San Juan, primero, y después en la de San Antonio de Belén, conquistándose la mayor estimación, el cariño profundo y el más alto respeto de los pueblos. Mereció después del Santo Padre, la designación de Obispo titular de Sora y sucesivamente la de Obispo Auxiliar del Primer Arzobispo de Tegucigalpa, Monseñor Martínez. Y a su regreso a Costa Rica, se radica en la capital y al decretarse por la Santa Sede la división eclesiástica de la Diócesis de San José, obtuvo de consistorio, el 10 de marzo de 1921, el nombramiento de Obispo de la nueva Diócesis de Alajuela, desempeñando tan alta jerarquía eclesiástica, hasta que entregó su espíritu al Creador en la hora fatal de su repentino fallecimiento.

Y en el momento de su muerte, la personalidad episcopal de Monseñor Monestel pasa a la Historia con firmes caracteres de resalte como una cumbre de la Iglesia costarricense, como un ejemplo edificante de las virtudes cristianas, como un maestro de no de bondad y mansedumbre, para los dignatarios superiores de la Religión, como un Pastor de almas que deja un impercedero y amable recuerdo en el espíritu de todos sus feligreses y como un costarricense de eminentes cualidades, que deja una apacible estela de fulguraciones apostólicas en la historia eclesiástica de la República.

Las campanas de esta sagrada Catedral que están doblando por el fallecimiento del Obispo de su Diócesis, Monseñor Antonio del Carmen Monestel, que supo dignificarla y prestigiarla, llevan también en sus lúgubres tonidos el eco del sincero dolor de la cristiandad costarricense y lo sintimental de profundo pesar del Gobierno de la República.

ECOS DEL HOGAR



Página a cargo de la señora Profesora
doña ETILMA DE ROMERO

Las damas o señoritas que deseen colaborar en esta
sección, deben dirigir su correspondencia al
APARTADO 974



El marido como educador de la esposa

Es un hecho que la instrucción de las mujeres ha mejorado, pero veamos qué ha producido esa instrucción. Con los métodos empleados se ha creído perfeccionar su educación, dándoles la misma forma que se emplea para la educación de los hombres. Este ha sido un error. Estas formas no son cómodas sino para el profesor, porque con algunas palabras da movimiento a la ciencia de su discípulo, así como tocando un resorte se da movimiento a una máquina. La máquina repite nombres, fechas, hechos y hasta juicios, antes aprendidos que comprendidos, pero que parecen ser del discípulo y le dan cierto aire de prodigio. (Naturalmente que alguno que otro profesor procede en forma más lógica). Sin embargo, el alma dormita; todas sus facultades, o no las conocemos o las olvidamos; la imaginación, la moral, la poesía, el sentimiento de lo bello que son nuestras guías celestiales, se entorpecen bajo el desarrollo mecánico de la memoria.

Pasando ahora a otro aspecto, que es sobre las cosas enseñadas, decimos: cácase una niña, ¿y qué se le ha enseñado y qué debía enseñársela para hacer la felicidad suya y la de su marido? Nadie, como si esto fuera nuevo, se ha a revido a responder. Es una luz que falta en los tratados de educación y que debiera tener cabida inmediata. Educamos a las hijas en la vanidad y en la inocencia, luego las

entregamos al marido que destruye su inocencia y cultiva su vanidad; así la vanidad queda sola, empezando entonces su papel activo y desastroso: la vanidad dice a la mujer que su belleza es digna de homenajes, que la felicidad consiste en el lujo, que las riquezas lo dan todo, consideración y conveniencias, y que es menester enriquecerse a cualquier costa.

La mujer quiere y el hombre pone en práctica lo que dice la vanidad: para conseguirlo se sacrifica, reposo, salud y hasta la conciencia; pasan en ello los mejores años, para al final, quejarse amargamente de no haber hallado sino la nada. Sin embargo, la influencia de la mujer lisonjea casi siempre las inclinaciones del marido. La vanidad excita la ambición y ambas caminan juntas al mismo fin.

Antiguamente se educaba a las niñas en la humildad y recibían al marido como un consejero y no como un amante tal cual sucede hoy. El marido instruí a su mujer y nos presenta el caso, un gran filósofo, de los esposos deliberando sobre sus deberes, sobre sus trabajos, a fin de dividir entre sí las cargas y los placeres. De este modo, en este enlace, la Divinidad consagraba los consejos del marido y las virtudes de la mujer. Naturalmente, sería absurdo pensar que en el avance que ha tenido la humanidad quisiéramos aplicar los métodos antiguos de educación. Pero sí podemos asegurar que la educación es incompleta, puesto que nuestra vida es más in-

telectual y la sociedad más dilatada, y así, la educación ha de ser también más extensa. Ya no se limita a los deberes domésticos sino a los deberes sociales que no se pueden eludir. Son, pues, otros tiempos y otros consejos. Pero estos consejos no se dan en el hogar ni en el colegio; es al marido a quien le quedan y éste, también experto, comienza por hacer soberana del hogar a una niña sin preparación; si es bella se lo hace comprender, se embriaga con sus caricias y, volviéndose egoísta, quiere destruir hasta sus afectos más íntimos. Llega al extremo, si es preciso, de arruinarse, sacrificar su vida y su honor. No es la compañera sino un ídolo; es una especie de amante a quien adora hasta fasciarse. Naturalmente, esas modalidades sólo llegan en último término a corromper a la mujer, porque además, exhibe a la esposa con una frecuencia increíble en bailes y teatros; le cuenta sus hazañas impúdicas que en un principio la ruborizan, pero que a la postre le presentan el vicio amable y feliz. En medio de esta vida de disipación y de capricho, el espíritu se suiliza y el alma se evapora. La mujer pudorosa se termina y la mente de ella se ocupa sólo del lujo, del ansia de placer, ya no en el hogar sino fuera de él, con todo el proceso de alejamiento para dar paso a los amores ilícitos. Así la mujer llega a ser una verdadera víctima.

Vamos al final: la pasión del marido se ha gastado y las ilusiones de la mujer des-

LA ASAMBLEA DE HOY

Sr. director de
LA EPOCA

Presenta.

Señor:

Tenemos el agrado de dirigirnos a usted para poner en su conocimiento que la Escuela "Juan

Rafael Mora" de varones ha dispuesto verificar una pequeña asamblea el día 14 de los corrientes a las 8.30 horas en el salón de actos, a la que agradeceríamos mucho su asistencia.

(Pasa a la página 5)

Gloria y honor a la Gran Santa Teresa de Jesús cuya fiesta se celebrará mañana universalmente



«Cuando se pregunté cuál es la primera mujer española, el dechado ejemplar femenino de nuestra raza, respondí con orgullo: Santa Teresa de Jesús. Y seguros podéis quedar que ninguna nación se atreverá a poner a par de ella otra mujer alguna, si no fuera la divina María, Madre de Dios»

aparecieron; además, se han marchitado, se han depravado; entonces el marido no la quiere y se ha llegado a fastidiar. Ayer la cubría de lujo y hoy se queja de sus gastos; le habla de economías que ella no conoce, y la trata entonces como a una camarera, que sólo debe recibir órdenes y tomar cuenta a los otros criados. ¡Qué cambio tan brusco! Descender del trono para ser objeto de desprecio. Este día llega tarde o temprano si no se ha previsto. Llega con él la ira, el odio, la venganza, el

desprecio, el adulterio. El adulterio que trae el deshonra o la separación. El corazón necesita amor y la depravación, empezada por el marido, termina en los brazos de un amante.

A vista de semejante cuadro, es mejor regenerar al marido por medio de la mujer, pero para esto es indispensable volver las mujeres al al sentimiento completo de su dignidad y que sepan hacer la diferencia, entre la pasión brutal y el amor ideal y puro, que engendra las virtudes.

Festival hermoso fue el de la jura de la Bandera de España por los falangistas

González Marín dió la nota simpática en la jornada de los nacionalistas el domingo en Desamparados

Muy hermosa la fiesta dada por los españoles el domingo anterior en La Raya de Desamparados, hermosa finca de los señores Ortuño, que fué elegida para realizar uno de los ceremoniales más imponentes.

Hora: las diez. Concurrencia: medio millar de personas. Tiempo: bellísimo.

Cuando llegamos el tambor daba sus redobles y un hermoso conjunto de damas llenaba el beneficio de café, escogido para las prácticas y para oficiar a sol pleno una misa de campaña.

La animación era grande. A cada instante llegaban autos y camiones conduciendo a los invitados, que eran todos los patriotas nacionalistas que aquí viven, más muchos ticos que de todo corazón simpatizan con la hermosa causa redentora de la Península.

Los falangistas se ponen de pie. Llevan sus uniformes de camisa azul, ya que buscan la libertad, con pantalón negro y cachucha No

llevan armas, mas sí un corazón repleto de alegría, del deseo de servir a España, y de hacer aquí cuanto se pueda por la causa franquista.

Tres patrullas había, de señoritas una, de muchachos escolares la otra y de pequeños la última. De las cuatro no sabríamos elegir para decir cuál era más simpática.

El Capitán Sáenz ha instruido a sus muchachos en pocos días y a la verdad que han progresado.

Dos pabellones llevaban. El real de oro y fuego — que por doquier va venciendo — y el de la Falange.

Se improvisa un altar. En el centro nuestro Cristo, por el cual también luchan los españoles.

Y también una Virgencita, chica, cuatro veces centenaria, una veneranda reliquia.

Es la imagen salvada de los rojos, es la Madonna que acompaña al señor González Marín.

Sube al altar el Padre Losada y Fernández. Lo acompañan otros sacerdotes españoles, como que tienen todo el derecho a defender su DIOS y a su PATRIA.

Todo el mundo se arrodilla y ora.

El primor de la mañana es matizado por la música hermosa de una orquesta que rompió con la gran Marcha Española.

Los nervios se ponen tensos. Se recuerda la tierra lejana agitada por las balas y por el fuego. Pero se piensa en que sus soldados van venciendo, a paso triunfal, como en la marcha de Rubén Darío.

Suena el Santo Santo! La devoción y el respeto crecen y allí sólo late un corazón, el de los buenos hijos de la ibérica tierra.

Termina el sacrificio; Fray Agustín se vuelve y hace su discurso.

Venimos a restaurar la vieja pero saludable costumbre de bendecir la bandera después de que los soldados hayan oído su misa.

Venimos, agrega, a jurar todos esta bandera gloriosa y santa. Venimos aquí a prometer desde estas lejanas tierras dadas por Colón a España, que la hemos de defender y honrar.

Su verbo se agiganta. Y todos, entre el nido de sus afectos, pinzan en la enseña querida.

Juan José Bonilla G. — Ingeniero —

Ofrece sus servicios para medidas de fincas o baldíos, trazados de caminos, cañerías, deslindes, copias heliográficas y todo trabajo de ingeniería como estudios etc.

Recibe órdenes en San José y Cartago.

Luego el Capitán Sáenz hace la promesa. Ante sus falangistas que tienen alta la frente, erguido el pecho y firmes, muy firmes los pies.

Y se oye con religiosidad el juramento y aquellos muchachos, y con ellos el público todo — hasta los chiquitines que alborean el amor patrio en sus corazoncillos, — levantan el brazo. **Sí, juramos. Sí, 'Mil veces sí. Y ARRIBA ESPAÑA.**

Momento supremo, de Honor y de Lealtad para España.

Y todos pasamos bajo el pendón de Castilla y de la Falange. Fué un desfile de corazones, de voluntades firmes, de cerca de 500 personas.

Y también las damas se entilaron. Y con ellas las señoritas

falangistas que empuñaron los estandartes, cobijados por DIEZ MADRINAS, Diez Hijas de España, todo un pencil de hermosura y de esperanzas.

Deshecha la formación, roto el protocolo de la fiesta por la alegría y el contento, la orquesta deja oír nuevos acordes, nuevas marchas. Y todos cantan. Y el regío Paso Doble de Franco llena el espacio. Y todos a cada instante dicen **ARRIBA ESPAÑA.**

Luego la nota simpática:

El señor González Marín, ese mensajero de arte y de españolismo, sube a la tribuna. Y allí lee un mensaje de una dama española para corresponder al que le enviaron las Damas Hispánicas de Costa Rica al organizar su Comiteo. (PASA a la página 7)

CIRCULAR

Al Venerable Clero y a los fieles de nuestra Arquidiócesis

Continuación

Unámonos con el Pontífice en la oración de fe que eleva al Señor para impetrar que mejore la situación religiosa en Alemania y para que la Iglesia en esa noble nación siga purificada y triunfante de esa nueva prueba. Por lo que respecta a la exposición de los postulados del neopaganismo y a su condenación en la encíclica, observemos, para encomio de la entereza moral y doctrinal del jefe de la Iglesia, que así como condenó sin titubear el sistema comunista, basado en la materia, así también condena sin vacilaciones el neopaganismo, basado igualmente en la materia por mucho que se pretenda d'alizarla reduciéndola a mitos de raza y de sangre no comparables ni con la universalidad de la cristiana caridad ni con los documentos de la historia.

Desde que en nuestra república hermana, México se desató la persecución los fieles de esta gran nación han sido el objeto de la incesante solicitud de la Santa Sede. Nueva prueba de ello tenemos en la Carta Apostólica que Su Santidad dirige al Episcopado Mexicano. Entona el Pontífice un himno de acción de gracias al Señor por la heroicidad y constancia del clero y de los fieles mexicanos en las horas de durísima prueba a que ha sido sometida su fe y su fidelidad a la Iglesia. Conviene advertir, para enseñanza nuestra, que según afirma el Papa, la gloria en los pasados triunfos y la esperanza de los que han de venir, corresponde en muy buena parte a la Acción Católica.

De universal interés para los católicos es la exposición que en la Carta Apostólica hace el Papa, de la Acción Católica, cuyos alcances y cuya necesidad vienen a ser objeto, en cierta manera, de nueva determinación. Oigamos las palabras del Pontífice al dirigirse a los sacerdotes mexicanos: es preciso «que se decidan a secundar nuestra solicitud... por el desarrollo de la Acción Católica, dedicando a ella las mejores energías y la más cuidadosa diligencia». Advierte también que «no todos comprenden de lleno la necesidad de este santo apostolado de los seglares», que «la magnitud de la obra no debe hacer que os preocupéis más del número que de la calidad de los colaboradores», su trabajo «ha de ser sólido y profundo, ajeno a la notoriedad y el aparato, enemigo de métodos ruidosos, trabajo que sepa desarrollar su actividad en silencio, aunque el fruto se haga esperar y no sea de mucho brillo»; y traza después el programa de las múltiples actividades a que puede y debe aplicarse la Acción Católica.

Que sea, por tanto, venerables sacerdotes y muy amados hijos, la Carta Apostólica, texto preciso para nuestro estudio y nuevo estímulo y sabia instrucción para las actividades que con la gracia del Señor se van desarrollando entre nosotros, en los inmensos campos de la Acción Católica.

**

Juzgamos oportuno referirnos en esta circular, aunque muy sumariamente, a algunos sucesos relacionados con nuestra vida religiosa que podemos llamar doméstica.

De justicia es que lamentemos, como vosotros lamentásteis y en particular los diócesanos del Vicariato de Limón lamentaron, la prematura muerte del joven y celoso Vicario Apostólico de Limón Mons. Carlos Alberto Wolgast. Ha recibido ya el premio de sus apostólicas fatigas, y desde el cielo bendicirá a los fieles de la jurisdicción que la Santa Sede le encomendara y a la Iglesia de Costa Rica a cuyo bien consagró íntegras sus labores sacerdotales primero, como profesor y misionero, y sus labores episcopales después. Descanse en paz el virtuoso y celoso pastor.

Vaya para todos vosotros, venerables hermanos y muy amados hijos, nuestra palabra de profundo reconocimiento por el interés que tuvisteis a bien tomaros por la salud de quien tiene encomendadas delante de Dios las responsabilidades de la dirección pastoral de vuestras almas, y por las muy fervorosas oraciones que con ese mismo objeto elevasteis al Señor. Nuevo vínculo es éste que nos unirá más estrechamente si cabe a vosotros, y que nos ha de servir de estímulo para continuar con nuevos ánimos en la tarea difícil y delicada de gobernar esta porción del rebaño de Jesucristo.

(Continuará)

AL VUELO

La directiva del Banco Nacional de Costa Rica iniciará en el mes de enero un vasto plan de financiación ganadera e industrial en todo el país. Están siendo formulados los reglamentos respectivos en los que se determinará la forma en que se llevará a cabo esa acción económica que redundará en provecho de esas actividades ganaderas e industriales, que están de acuerdo con las leyes constitutivas del Banco.

Ante el Consejo Nacional de Salubridad Pública ha sido presentado un plan que tiende a independizar la acción de la auditoría del Consejo en lo que se refiere al aprovisionamiento de las instituciones de benefi-

cencia que de acuerdo con la ley están bajo el control del Consejo. Se han hecho los dos primeros pedidos de mercadería y los resultados han sido muy satisfactorios según el informe de la Auditoría al Consejo Nacional de Salubridad.

En la ciudad de Puntarenas se han intensificado las actividades de descarga y carga en el muelle grande en vista del mayor movimiento en la importación y exportación. En tal virtud han aumentado los ingresos tanto en el aspecto de esos impuestos como en los respectivos derechos del muelle, según el informe oficial.

La Fábrica Nacional de Lico

res iniciará en la mañana de hoy la venta de frijoles negros. Se importaron de México por el gobierno y se ha ordenado que sean expendidos al público en vista de los altos precios de ese artículo. La venta al menudeo se hará en la misma forma en que se hizo la de arroz, reglamentando lo que respecta al número de libras que se venderá como maximun. La administración general de la Fábrica ha dispuesto todo lo pertinente para esas ventas.

El Sr. Secretario de Hacienda completó el proyecto para variar el sistema de impuesto de exportación de café. Será por el sistema ad valorem y el porcentaje determinado para tal objeto es el del doce por ciento. El señor Gutiérrez Ross tendrá una entrevista con los señores diputados que han intervenido activamente en el asunto par-

JOTAS ARAGONESAS A LA VIRGEN DEL PILAR

"Virgen del Pilar", se escribe con "g" fuera de esta tierra, aquí se escribe con "jota", con la jota aragonesa.

Es la jota aragonesa himno, sollozo y plagaría cuando se canta a la Virgen pidiendo que salve a España.

Si hago del pecho un Sagrario y me apoyo en el Pilar, por mucho que el viento ruja no me podrá derribar.

Yo tengo un himno, la jota; y una bandera muy blanca, y un corazón que ama mucho a la que es Pilar de España.

Doce fueron los Apóstoles, día doce el del Pilar, que es el día de la raza día de conmemorar.

No te enfades Virgen Santa, si te llaman "Pilarica"; crísta humildad nos enseña el verte tan pequeñita!

Para un canto el heroísmo con una palabra sobra; se moja la pluma en sangre, y se escribe: ZARAGOZA!!

Cayó a los pies de la Virgen una bala de cañón, y dijo — Hacen falta muchas para que REBLE Aragón.

Desde el alto de Torrero tiran bombas y granadas; y la Virgen del Pilar con su manto las APARA.

Virgen del Pilar, no olvides ni España sin Zaragoza, ni Zaragoza sin Ti.

Le digo a la Pilarica siempre que su imagen beso: si no volviese mañana puedes decir que estoy muerto.

No sé leer ni ESCREBIR, más no me afrenta esa nota; que sé tocar la guitarra para cantarle la jota.

Zaragoza es un rosal que ha nacido en Aragón, y la Virgen del Pilar es su capullo mejor.

—En Zaragoza HI nacido Si QUIES saber si es VERDA, poame una venda en los ojos y mándame ir al Pilar.

—Todos los días te pido a la Virgen del Pilar, su amor durante la vida y su amparo al expirar.

—Aragón está en España, Zaragoza en Aragón, el Pilar en Zaragoza y en Pilar mi ilusión.

La jota nació en el campo y creció en el arrabal, y fué con agua del Ebro bautizada en el Pilar.

Para cantar bien la jota dos cosas son menester: primera ser de Aragón, y después, Aragonés.

que no podrán vivir, —Es el Ebro agua bendita desde Zaragoza al mar, porque ha servido de espejo a la Virgen del Pilar.

—Todos los aragoneses llevan al pecho colgada la imagen de su Patrona con una cinta morada.

—Es la Virgen del Pilar la que más altares tiene, pues no hay pecho aragonés que en su fondo no la lleve.

Anda vé y dile a la Virgen que no dentro más a verla que me avergüenza DECILE que te quiero más que a ella.

Soldadito soy del Rey, aquí traigo mi registro; y si muero en la batalla, muero por la fe de Cristo.

Mira si te quiero, Madre, Madre mía del Pilar, que por no dejar de amarte m' dearía matar.

—El que no canta la jota y ha nacido en Aragón: o es mudo de nacimiento, o no tiene corazón.

—Quien al oír "Viva España!" con un viva! no responde: si es hombre no es español y si es español, no es hombre.

Nov. 1936.



El Sr. Secretario de Fomento Ing. don Ricardo Pacheco Lara declara que inmediatamente que el gobierno cuente con la maquinaria que viene de los Estados Unidos, darán principio los trabajos de construcción de la carretera panamericana en el trecho de cuarenta kilómetros que corresponde a Costa Rica, y que según los estudios apro-

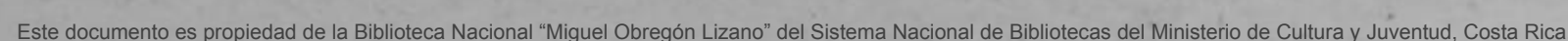
San Antonio de Belén, 14 de octubre de 1937.

Felicitamos a la postulante y
pedimos, con nuestras plegarias
sinceras que ella pueda alcanzar
sus aspiraciones en la vida rel

Correspondence

La crisis de la Hispanidad, es la de sus principios, religiosos. Hubo día en que una parte importante de los españoles dejó de

—(PASA a la Página SIETE)—



POLITICA AGRARIA

INMIGRACION

Llámanse inmigración el ingreso al país de grandes núcleos como puestos de familias trabajadoras del campo destinadas a la colonización agrícola y de determinada nacionalidad. La inmigración es lo contrario a la emigración; la primera es ingreso o entrada y la segunda es egreso o salida del país.

Para traer una buena inmigración, necesario es seleccionar los individuos que la han de formar, tomando en cuenta los principales factores, que los caracteri-

zan y que consisten: 1o. la raza a que pertenecen, porque los caracteres etnográficos deben ser de tal manera tendientes a mejorar la raza a que pertenecen los habitantes del país donde van a ejercer sus actividades agrícolas; 2o. Deben ser esencialmente agricultores prácticos del país de procedencia que, no vengán a dedicarse al comercio, ni a otras industrias ajenas a la agricultura; 3a. que sean personas de reconocida moralidad y que entre ellas no hayan ex-presidarios ni

gente de dudosa reputación; 4o. que si no hablan el mismo idioma del país donde van a trabajar, por lo menos que tengan la misma religión y costumbre de los habitantes con quienes van a convivir; 5a. que desde el punto de vista social no sustenten ideas disolventes, es decir, que no sean comunistas ni socialistas, ateos, jinos, cristianos. La Etnografía, esto es, la ciencia que describe y clasifica las razas humanas, nos señala tres principales razas: la blanca o caucásica, la amarilla o mongólica y la negra o etiópica. En estas tres razas el campo es vastísimo, para escoger entre ellas la inmigración deseable para llevar a cabo la colonización del país. A nuestro juicio creemos que debe escogerse la raza blanca, ella es la que más conviene a Costa Rica. Hacer ingresar al país hombres del campo, de Italia y de España, por ejemplo, sería muy acertado. Hace muchos años que la República Argentina trajo una inmigración de italianos y ello le dio a dicho país resultados sorprendentes, fomentó por medio de colonias el cultivo del trigo, el linno, la vid y la ganadería, mejorando mucho la raza indoespañola a que pertenece la población argentina.

Si se trata de fomentar el cultivo del té y la industria de la seda o sericultura la raza amarilla es aparentemente para la inmigración, empero, se desmejora la raza a que pertenece el país, donde llegan. Y si se desean trabajadores fuertes para los inclementes climas de la zona tórrida o tropical la raza negra es la mejor, especialmente para el cultivo del banano y de la caña de azúcar, pero deja mucho que desear esta raza en cuanto a buenas costumbres y etnográficamente se echa a perder la raza del país donde se lleve una inmigración de color.

La raza semítica o judía no conviene desde ningún punto de vista, porque el judío solamente se dedica a la Banca y al Comercio y, aún cuando se encuentren grandes núcleos de agricultores en esta raza despreciada no deben introducirse inmigrantes porque merced al Sionismo van los judíos aliados al Comunismo y a la masonería y ello entraña un grave peligro para el país donde se establezcan. Por consiguiente, muy acertadamente y con gran visión del porvenir, fué que el Jefe del Registro Público Licdo. don Alfredo Sánchez Morales denegó la inscripción de la finca Tenorio para que en ella se estableciera una colonia judía; acto simpático y patriótico del joven jurista que cuenta con el apoyo del Jefe del Estado Lic. don León Cortés Castro. Para concluir hemos de manifestar que las inmigraciones con fines de colonizaciones agrícolas no deben ser de gentes indeseables sino de raza blanca y de genuinos agricultores que hagan la

Contemplando penas y acantilados del Río Virilla

(Dedicado con cariño y respeto, al muy honorable Sacerdote don Oscar J. Trejos, en Barba).

Estoy al borde de un abismo encantador...! En el fondo, como una cinta de bruñida plata, y cual una serpiente silbadora y curvilínea entre la verde grama veo deslizarse rugiente y majestuoso, el hermoso Río Virilla, que nace en las alturas gáldas de estos montes seductores, ostentando en sus rugidos portentosos ser él, el Rey de estos lares maravillosos y dantescos...

Estoy oyendo en este ambiente vespertino, el ronco bramar lince ante de esas linfas cristalinas y cantadoras que semejan cual las olas de la Mar...

Absorto, extasiado y pensativo contemplo éste importante y sublime espectáculo de la Gran Naturaleza, primoroso como un vergel de Cielo, donde mi fantasía, como dos alas de polieroma, mariposas, se pierde entre el fragor de esta corriente encantada, que se burla de las vanidades y pretensiones fatuas, de nosotros los hombres...

A veces me parece que estoy en las fauces de un monstruo an-

tropófago que me atrae, pero a mirar el cielo encapotado de torvas nubes, contemplo embriagado la faz de Dios, señalándome con su eterno índice, la arquitectura gándiosa e inimitable de sus obras prodigiosas...

Bajo hacia el fondo y subí luego a la altura, y todo me llenó de encanto y de poesía...

Y al seguir caminando en medio de esta belleza inmortal donde de todo lo que miro me habla el alma de las cosas—muda e impenasible para otros—, mi espíritu se levanta feliz y alegre como la risa de los niños inocentes, para perderse en un lago azul de ensueño que me brinda esta sinfonía de preludios, donde yo también me siento, un Ser inmortal, porque canto y seguiré cantando como estos raudales bellos que corren entre peñas y acantilados abruptos, que me revelan y me muestran de manera palpable el Espiritu de nuestro DIOS TODO PODEROSO.

ROBERTO SOTO O.
San Miguel Sur de Sto. Domingo, Heredia 6 de Octubre de 1937.

Su Santidad Pío XI ha escrito:

«que la prensa católica debe ANTE TODO informar con exactitud y con la debida extensión acerca de la actividad de los enemigos y describir los medios de lucha que han mostrado ser los más eficaces en diversas regiones, proponer útiles sugerencias y poner en guardia contra las astucias y engaños con que los comunistas procuran, y con resultado, atraerse así a hombres de buena fe...»

Este, precisamente, es el programa y la obra de

“Cartas de Roma”

También en su país el comunismo avanza moviéndose con argucia e hipocresía y ocultando sus designios tras ideas que en sí son buenas y atractivas:

USTED NECESITA Y DEBE CONOCER AL ENEMIGO DE SU FE Y DE SU PATRIA...

“CARTAS DE ROMA” le dará esta información

Para suscripción dirijase a LIBRERIA LOPEZ, Avenida Central, frente al Almacén «La Casa». Tel. 3345.

Notas de Puntarenas

Octubre 9 de 1937.

Quizá algún lector crea parcialidad de parte mía al hacer alusiones, pero justas, sobre la conducta y labor de algunos chinos, quienes contribuyen al progreso en varias actividades, y que hoy están familiarizados con los costarricenses.

Ayer me referí en una forma amplia y de consecuencia al estimado amigo don Rafael Ajoy, elemento de mucho prestigio de la colonia china y hoy le toca el turno al caballero don Manuel Sánchez Lee, otro miembro distinguido y generoso, quien con su familia contribuyen en todas las obras de beneficencia pública, sin contar el avance en el progreso comercial, debido al esfuerzo de él y de sus hermanos, herencia legítima de su inolvidable padre don Jacobo Sánchez, hombre inteligente y de gran empuje comercial, agrícola e industrial, buen amigo de los pobres.

El señor Sánchez Lee y sus generosos hermanos han sabido significarle a los puntarenenses cuánto los quieren, por ser ellos nuestros compatriotas y que en momentos difíciles para Costa Rica; ellos y la honorable colonia china ha estado de pie, solidaria con los costarricenses.

Ojalá, hombres como don Manuel vivan muchos años para bien de la humanidad!

Politica

En el debate político sobre tal o cual candidato a la diputación por ahora estamos silenciados. Ya que estas cuestiones

son puramente locales, siendo exclusivamente los vecinos de esta provincia quienes deben realizar los candidatos y entre ellos escoger un ciudadano honrado, diligente y preparado, desde luego que al Congreso se va a legislar y no a dormir como lo hacen muchos diputados que están allí debido a compromisos políticos, teniendo el pueblo que tragarse esas píldoras, que lesionan los intereses nacionales, y no es que somos partidarios de los que hablan mucho... no; apoyamos a los diputados conscientes, honrados y los que se interesan por el bien de sus pueblos, porque no se necesita ser abogado o literato para cooperar eficazmente en las jornadas parlamentarias, desde luego que en la Cámara hay representantes modestos pero bien intencionados en pro del pueblo.

Sería lamentable

Efectivamente sería lamentable si se confirma la noticia que el cumplido Subinspector de Hacienda de Esparta Capitán don Juan Rafael Zavaleta Volio, se traslada a otra parte.

El joven Zavaleta ha hecho buena labor; terminando en mucha parte con los contrabandos clandestinos, protegiendo a los agricultores con la persecución de los merodeadores y que ha sabido honrar al Gobierno, y a su hermano el distinguido Inspector General de Hacienda, Coronel don José J. Zavaleta. Ojalá el apreciable Capitán desista de su propósito, ya que en Esparta lo quieren.

CORRESPONSAL

Tienda LA BOLA DE ORO

PUNTARENAS, COSTA RICA

Su Gerente: RAFAEL AJAY

ha resuelto el problema de esta crítica situación beneficiando a su estimable clientela

COMO?

Rebajando los precios sin fijarse en la ganancia, para que sus favorecedores puedan surtir sus necesidades con muy poco DINERO

Los rojos radian un boletín católico

Salamanca. Por imposible que parezca de creer, la Radio roja de Barcelona ha comenzado la radiación de un Boletín de información católica, que forma parte del vasto plan de Prieto, que intenta engañar al mundo.

Donde se ha asesinado a la gente por el delito de poseer un rosario o una imagen religiosa; donde no queda un templo que no haya sido profanado o invadido; donde han sido destruidas todas las imágenes, radian un Boletín de información católica.

Tal vez este Boletín se ocupa de poner los pies a esas fotografías de monjas desenterradas y exhibidas, a las puertas de las iglesias, y aquellas otras del simulacro de fusilamiento al Sagrado Corazón de Jesús del Cerro de los Angeles, y a tantas de milicianos, haciendo escarnio de los ornamentos sagrados.

Con esta nueva sección de Radio creada para cubrir los más sañónicos manejos, los rojos han conseguido llegar al límite de la blasfemia.

grandeza y prosperidad del país. Ese es nuestro modo de pensar en este asunto de gran trascendencia.

José Angel Lagos U.

GRAN TURNO EN MIRAMAR

A BENEFICIO DE LA RECONSTRUCCION DE LA IGLESIA

los días Sábado 16 y Domingo 17 de Octubre

Rifas :: Cenaz :: Juegos :: Todo amenizado con buena música

Sección Deportiva

— A cargo de "Colaborador" —

Libertad se enfrenta el domingo al Centro Gallego.—Con el triunfo los cubanos sobre el Cartaginés, la temporada internacional está empatada.—Libertad reforzará con Pizote, Silva, Matamoros y Varelón

Se juega el domingo próximo en el Estadio Nacional el primer partido de la temporada internacional de fútbol, entre los cubanos y el Centro Gallego. Con el triunfo obtenido el domingo por los futbolistas del Centro Gallego sobre el Cartaginés, la temporada ha quedado empatada en puntos y en tantos. De allí la importancia del juego contra la Libertad, que reforzará con cuatro muy buenos elementos. La alineación de la Libertad será ésta: Jones, Vega, Chale Silva; Morales, Varelón y Baradán; Verdesia, Dávila, Madrigal, Pizote y Guido Matamoros. Como se ve, la Libertad presenta para ese encuentro un equipo muy bien parado. En cuanto a los cubanos, alinearán a sus mejores jugadores, entre ellos su delantero Mario que en el primer partido se reveló como uno de los mejores en la línea delantera del equipo Centro Gallego.

En honor del delegado del comité olímpico de Panamá, don Navarro, se jugará el primer partido de basket-ball entre las primeras divisiones de la Libertad y de la Libertad. Los mejores equipos que toman parte en este campeonato, pues

no han perdido un solo juego en los que han participado y marchan en los primeros lugares. También se organizará un partido femenino entre los mejores equipos del campeonato, pues se trata de que resulte lo más lucida esa fiesta deportiva.

El primer equipo del Oratorio Festivo venció al primero del Unión de Tres Ríos. El juego fué en el Estadio y correspondió a la serie de los del campeonato nacional de fútbol de segundas divisiones, campeonato en que esos dos equipos ocupan los primeros lugares, pues están calificados como los mejores cuadros de esa serie de campeonato.

El cuarto partido de la serie internacional contra el Centro Gallego será el del Herediano. Este equipo alineará entre los refuerzos a Alejandro Morera que será el que tenga a su cargo la línea delantera. También reforzará su línea de defensa con Goyo Morales que jugará de medio izquierdo. Y se hacen las gestiones del caso para que en la delantera actúe Manolo Zamora, que está considerado como uno de los mejores artilleros. La afición confía plenamente en la integración del Herediano, campeón nacional de fútbol.

El equipo femenino de basket ball del Club Unión estuvo en la ciudad de Limón y ofreció uno de los mejores partidos de basket ball contra el primer equipo de Limón logrando la victoria.

NOTAS SOCIALES

BODAS DE PLATA

El 3 de noviembre que se aproxima se verificarán el jubileo de Plata en su sacerdocio del muy estimable Padre don Francisco Mendoza, digno cura de Santo Domingo de Heredia. Con tal motivo se adicna feligresía y sus amigos piensan en verificar un modesto festival que bien merecido se tiene por su brillante hoja de servicios en nuestra Iglesia. LA EPOCA se anticipa a dar esta noticia y ante todo hace votos por la mejor salud del estimable sacerdote y mejor amigo.

HOMENAJE
El día 24 se verificará en el Telégrafo la colocación del retrato del recordado ex-director don Agustín Sagot.



Después de un fatigoso trabajo de cabeza

conviene un sueño tranquilo para recobrar las fuerzas y la frescura de espíritu. Pero no siempre se consigue dormir así. Entonces debe usted echar mano del Producto "Bayer"



TABLETAS DE
ADALINA

Se despertará usted descansado y de buen humor, gracias a la Adalina.

Al Márgen de la Vida Diaria

De Cavalcanti

Hace días que no leemos a Cavalcanti y por eso lo apuramos para que nos diese algo para LA EPOCA; con el gusto con que siempre sirve a nuestro periódico, nos dió para esta página, lo siguiente:

"Hoja Seca"

Una a una han ido cayendo — sacudidas por el viento — las hojas amarillentas y secas describiendo a capricho, círculos o semicírculos, según la forma de aquéllas o de acuerdo con el giro impuesto por el céfiro de sus superficies. En su vuelo hacia la tierra, temblorosas siempre, se adormecen a intervalos y cuando no, se lanzan como una flecha o planeando al igual que un aeroplano.

Han formado en la superficie de la tierra, una alfombra suave que será abono más tarde: residuos gestadores de vidas más verdes y más frescas aún.

De Bonilla Granados

Ya saben nuestros lectores que el joven escritor cartaginés don Jorge Bonilla Granados ha elaborado un libro del que reproducimos en edición anterior el capítulo titulado "Vencido". Pues bien, nos proponemos que quienes nos lean puedan darse una idea exacta de lo que Bonilla es capaz de hacer y como siempre, ha sido nuestra norma acoger y estimular aquellos rasgos que caracterizan la superación del espíritu, reproducimos hoy el capítulo "Ya La Llevan".

—Madre, ¿te acuerdas de aquella que jugó conmigo en la niñez? —Sí, madre, la chica aquella que me enseñó el amor... ¡Madre, mi primer amor, hoy murió! padecía de cruel enfermedad, yo la vi en la cama, blanca como las sábanas, reía con los recuerdos de la infancia y lloraba cuando tosía... era bonita, pero aquella tos la fué aniquilando, grandes ojeras, necesitó de la pin-

tura para volver por sus colores... ¡qué tos! madre, ayer aún tosía, y quedamente pedía que la salvaran; no quería morir todavía.

Al nacer el año nuevo, traje consigo una ola de viento frío que invadió su alcoba y enfrió su cuerpo, se escuchó un aletear y su alma voló a lo celestial... ya

la llevan, en caja blanca, cocho blanco, como blanca era últimamente su cara y aún más blanca su alma... ya la llevan, madre, ya la llevan y con ella llevan mi primer amor a ultratumba; ved, madre, cómo la llevan en blanca caja".

A DEFENSA DE LA HISPANIDAD

ENE de la Pág. CINCO

er en la necesidad de que los principios religiosos. Hubo día que una parte influyente de españoles dejó de creer en la realidad de que los principios en debía inspirarse su Gobierno. En el mismo tiempo los de su religión. El primer momento de crisis se manifiesta en el intento de secularización del Estado español, realizado por los mil pies atros de Fernando VI y Carlos monjas. Ya en ese intento pueden dis- gúirse, hasta contra la volun- sias, y de sus iniciadores, tres fa- ulacros, diversas: la de admiración al agredotranjero, sobre todo a Fran- Cerro o a Inglaterra y desconfianza de nosotros mismos, la de pérdi- de la fe religiosa, y la pura- gredotranjero.

Al trasplantarse a América es- brir los modos espirituales, destruan los, los cesarismos los fundamentos reales del Imperio español. No mos de extrañarnos de que la era de la independencia fuera a el Nuevo Mundo, una guerra vil. De una parte se alzaron ontra los fermentos revolucionarios de la España europea los riollos aristócratas y reaccionarios; de otra parte, pelearon con ra España, por temor a su posi- de reacción, los americanos de ideas revolucionarias.

Estos movimientos antiespañoles han buscado apoyo, de una parte, en el auge industrial y político de las naciones más hostiles a España, que ha hecho creer a numerosos intelectuales hispanoamericanos que eran modelos más dignos de imitación que la "atrasada" madre patria, y de otra parte, en el interés de mantener a toda costa la indepen-

dencia de Estados Nacionales, pro- vedores de empleos para todos y, especialmente, para las clases educadas.

Pero todos estos aspectos de la crisis de los pueblos hispánicos pueden considerarse como his- tóricos y pasados, aunque continúan influyendo en la realidad presente:

Primero, porque el valor de España y de su civilización está siendo reivindicado por todos los historiadores imparciales de alguna perspicacia.

Segundo, porque en todo el Occidente está volviendo a re- conbrar la fe católica la parte más excelsa de la grey intelectual. Una confesión que satisface a un Maritain, a un Papini, a un Chesterton o a un Max Scheler, no puede ya parecer estrecha a ninguna inteligencia honrada.

Tercero, porque los pueblos que fueron hostiles a la tradición de España están pasando por una crisis profunda, de la que no sabemos si podrán salir, como no se guen por principios de autoridad y universalidad análogos a los de nuestra tradición.

Y cuarto, porque los Estados democráticos nacionales son, en todas partes, demasiado costosos y han de ser sustituidos por su- vas concepciones del Estado, en que éste deje de ser visto como usufructo nacional, para ser considerado como un servicio y un honor, ya que entonces surgiría espontáneamente la federación en confederación de todos los Estados hispánicos, aunque fuera preciso reconocer alguna norma y designar alguna autoridad, para evitar que exploten a sus pueblos...

Duelo de la Iglesia Costarricense

La reciente desaparición del Excmo. y Rvdmo. Dr. Antonio del Carmen Monestel, Obispo de la Diócesis de Alajuela ha llenado de luto a todos los que tuvimos el gusto de conocerlo y tratarlo.

Noble de estirpe, suave de carácter y de costumbres intachables y sencillas, dividía las horas de su existencia en el cumplimiento de sus deberes religiosos y sociales. Y se fué para no volver; quedá- les a sus deudos como lenitivo a su dolor el aroma de sus virtudes y la esperanza de volverse a reunir en la patria del gozo en donde no habrá separaciones tan amargas. Si el ángel de la muerte esia nueva víctima arrebató y ha herido profundamente nuevos corazones, que el ángel de la esperanza mitigue sus pesares, haciéndoles entrever en el seno de la felicidad eterna al deudo que mientras vivió tuvo sus delicias en el corazón de Cristo. Es de esperarse que para el celoso pastor ya habrá empezado la hora de la eterna recompensa.

Reciba la afligida Diócesis de Alajuela los más cordiales sentimientos de condolencia que respetuosamente le presento.

ALFREDO QUIRÓS PALMA

Festival hermosísimo fué...

(Viene de la pág. 3.)

te Nacionalista. Mensaje de agradecimiento y de apoyo que mucho gustó.

Luego un corto recital

El mago de la declamación canta a Madrid, evoca a Pemán y canta a la madre valerosa que no llora a su hijo caído, pero sí vencedor. Todas son estrofas hermosas, pulidas y sentimentales que en el labio de González Marín saben a oro fluido, o al néctar de los dulces cálices de nuestras campañas.

Y un aplauso y otro. Y ciento. Horas felices pasamos allí, santificados por la misa y santifica-

des por ese amor a la Madre Nacionalista. Mensaje de agradecimiento y de apoyo que mucho gustó.

Y por eso deseamos que triunfe...

Y que haya muchas fiestas como esta que dicen cuánto se sacrifican los ausentes en tierra americana que en este octubre memorable es para ellos tierra propia, tierra hidalga, donde son comprendidos y sentidos.

Dan las doce. Cruza Febo el meridiano y volvemos a la quietud cotidiana con un recuerdo, con una lección más de amor para España, para Franco, para la Libertad.

FIESTA DE LA RAZA?

—Viene de la PRIMERA

cisa defender y conservar, a pesar y hasta en contra de cualquier nación o judas que quisiesen destruirla o traicionarla.

Una Hispanidad que se impusiese desde España sería simple "españolismo". La Hispanidad, en cambio, brota de nuestras almas de las peninsulares y de las criollas, como algo connatural a nuestro sér. La Hispanidad ES en nosotros, en nuestros pueblos; ES en constitutivo nuestro; ES sentido de nuestras conciencias, a medida que ellas despiertan o maduran. Dentro de la Hispanidad, en el concierto de naciones soberanas de la Hispanidad, España ocupa ciertamente una primacía que ya nunca, empero, podrá volver a ser primacía de jurisdicción: a ella le corresponde, sí, la primacía de honor; la distinción y los sagrados deberes de augusta depositaria de la tradición común; el privilegio que nuestro amor, libre, noble y consciente, le conceda, del mismo modo como el hijo lo concede a la madre venerada a quien todo lo debe.

Así, pues, en cuanto somos universales nos llamamos católicos: porque pertenecemos a la Iglesia de Cristo que es católica y que abraza y busca a todos los hombres. En cuanto somos lo que somos, como naciones, como conjunto de pueblos que marchan unidos, coordinados por los designios de la Providencia para un destino común en esta vida mortal, nos llamamos hispanos. Por fin, en cuanto somos hombres y miembros de nuestra propia familia, de nuestros municipios y ciudades; en cuanto a la tierra de que estamos formados y a la cual hemos influenciado con nuestro trabajo y con nuestros hechos, somos costarricenses, hijos de una nación noble, libre y soberana.

Hispanidad no será jamás, lo repetimos, ningún "ismo". Por ello nunca será tampoco "españolismo"; por ello no puede ser "mejicanismo" ni "aprimismo". De nada nos ha servido el revolvernos exteriormente en contra de quien nos diera el sér. Eso no destruye la Hispanidad. Como tampoco ha destruido el que nuestra Madre Patria haya sido, siga siendo y siempre sea aquella gran nación que nos enseñara a balbucear el gallardo y bello idioma que hoy hablamos; aquella nación que depositara en nuestras almas ese tesoro inapreciable que constituye la fe de Cristo; esa nación causa de todas nuestras virtudes, aunque también lo sea de todos los grandes defectos y fogosas pasiones que hoy nos caracterizan como pueblos, marcando con sello de personalidad propia, inconfundible y vigorosa a todas nuestras gentes, diferenciándonos psicológicamente del amarillo y del sajón, del europeo y hasta del mismo indígena que antaño poblara nuestro continente.

El "españolismo" fué y sigue siendo algo cerrado, obtuso, miope, incomprensivo, petulante, fatuo, conquistador en sentido peyorativo, carente de tacto y de adaptación, vulgarmente utilitarista, impulsivo, dominante. El "españolismo" es uno de los tantos imperialismos que, como tal, ha sido y puede seguir siendo funesto para la Hispanidad. El "españolismo" es la antítesis de la Hispanidad, así como Sancho Panza lo es del hidalgo caballero don Quijote de la Mancha.

El "españolismo" es la mueca, la farisa, la parodia, la falsificación burda y detestable de la Hispanidad. El "españolismo" es bronce rajado, palabrería muerta sin sentido actual, oratoria aburrida de ateneos y academias, de juegos florales y de días de la raza...

¿Día de la raza? ¡Nada tan absurdo! Los "racismos" son los últimos baluartes de los pueblos materializados, los últimos medios a que acuden las naciones sin espíritu, para forzar la unidad, para defenderse de la decadencia inminente que nos amenaza... España y América —a Dios gracias— no necesitan de "racismo": un "racismo hispano" es una paradoja ya que ello implica ilógica contradicción de términos. El mismo Maestro de la Hispanidad, Ramiro de Maeztu, lo ha dicho: la Hispanidad no es raza, no es un producto biológico: la Hispanidad es espíritu y espíritu de Catolicidad.

El 12 de Octubre será ciertamente la gran fiesta de España y de sus hijas cuando sea la fiesta de la Hispanidad.

Por la España de Cid, la de los Reyes Católicos, la de los Cortés y Pizarro, la de las temidas Picas y la de las letras de oro, por la España inmortal, alzamos nuestros corazones.

Roosevelt reiteró anoche su llamamiento a la paz mundial

WASHINGTON, 13 UP. — El presidente Roosevelt convocó ayer el congreso nacional a sesiones extraordinarias, las que se inaugurarán el día quince de noviembre. Se trata de poner en ejecución legislación para controlar las cosechas en todo el país a fin de mantener los precios de los diferentes productos agrícolas. Además se discutieron en las sesiones extraordinarias nuevas medidas de la política

Roosevelt celebró una conferencia con los periodistas con el mismo fin. Aunque el discurso del jefe del ejecutivo se refirió de un modo especial de los asuntos internos de la nación y del programa de legislación que debe ser discutido en las sesiones extraordinarias del congreso en noviembre, el presidente reiteró su urgente llamamiento en pro de la paz, diciendo que todas las naciones del mundo deben cooperar en la "búsqueda intensiva para lograr una paz que todos los pueblos anhelan".

UNA IMPERIOSA NECESIDAD NACIONAL

Por Jacobo Jaén

Los pueblos no sólo han de vivir. Han también de evolucionar.

No hay cosa peor que el estancamiento. Como las aguas, los espíritus se pudren si se estancan.

La rutina es el estancamiento. Vivamos todos los días una vida nueva.

¿Cómo podremos vivirla? Por el esparcimiento de nuestra conciencia, por la adquisición constante de nuevos y útiles conocimientos.

Para ello se necesitan centros que los importan según las necesidades y tendencias generales y particulares.

Costa Rica se precia de pueblo civilizado y culto. ¿En qué consiste la civilización?

La verdadera civilización no es la abundancia de obras materiales, por el desarrollo de la industria, si la Injusticia y el Mal no han sido extirpados.

La legítima civilización para un pueblo sería la perfección de ese pueblo como entidad colectiva; es decir, un estado tal que no sólo posea todos los órganos que le son necesarios, sino que todos funcionen armónicamente hacia el logro del fin común, el cual no puede ser otro que el Bien universal y particular.

Ocurre ya eso en Costa Rica? Todavía no, desgraciadamente.

Le hace falta un centro cultural de primer orden: LA ESCUELA DE INGENIERIA, o de CIENCIAS FISICO - MATEMATICAS.

Hay una Escuela de Derecho, una Escuela de Farmacia, una Escuela de Agricultura, o de Ciencias Químico - Naturales; no hay Escuela de Medicina; pero la hay de Enfermería y Obstetricia. Es decir, que en la medida de sus posibilidades el País va proveyendo a sus necesidades más urgentes.

Con un esfuerzo ¿no se podría fundar la Escuela de Ingeniería? Su necesidad no puede ser más patente.

La Ingeniería va adquiriendo preponderancia en la enseñanza profesional de los pueblos modernos, por una multitud de razones

que serán el objeto de nuestro próximo artículo.

Entre nosotros, los jóvenes adictos a este ramo de la Ciencia, si son pudientes se van al Exterior; pero si no lo son, cuando pueden, toman un curso por correspondencia.

Algo adelantarán; pero, será bastante?

Y los que no tienen medios para tomar un curso? Aunque sean muy inteligentes y amantes del saber, se quedarán sin aprender.

¿Conviene eso al país? De ninguna manera. La Nación está interesada en que esas aptitudes no se pierdan. Ellas son promesa cierta para el progreso nacional.

El cultivo de las inteligencias superiores apoyadas de nobles ambiciones debe ser la preocupación constante del Hombre de Estado, con lo cual hace más por su Patria que con cualquier otra obra por brillante que parezca.

La Sociología enseña que el objeto de la Sociedad no es otro que el de asegurar, facilitar y aún promover el cumplimiento de los fines particulares de cada uno de los asociados.

¿Cuál es el fin del individuo? Su irradiación constante en las esferas del DEVENIR.

La primera condición de ese devenir es la instrucción.

La Escuela Primaria y la Enseñanza Secundaria no bastan para impartir la que es necesaria.

La primera prueba de ello es que hay escuelas profesionales, sostenidas por el Estado.

Y por qué no bastan? Porque además de la instrucción general al individuo, que lo capacita para conducirse y evolucionar normalmente, le faltan los conocimientos con que ha de desempeñar la función social que le corresponde. Toca a la Sociedad comunicárselo, pues no siempre los hallará a mano.

La prueba de ello la tenemos en esa pléyade de muchachos que buscan campo en la Ingeniería, sin lograr hallarlo.

Las dos becas...

(VIENE de la Pág. UNO)

mente debe declinarse esta halagadora oferta, que aunque no tra Costa Rica, el hecho de que el comunismo trasplantado a la América, tenga su sede en la capital mexicana, es motivo suficiente para evitar que miembros de nuestra juventud vayan a aquel centro a saturarse de tanta otra mira que la de motivar acercamientos internacionales de la república azteca y tales doctrinas que vendrían a desarrollar a nuestro suelo, con mengua de la paz octaviana de que aquí disfrutamos por nuestro "hermanitiquismo", ya que el comunismo importado a aquel prodigioso país, que en mejores tiempos se tuviera por baluarte de la integridad de la soberanía de los Estados centro - americanos, no es el predicado por el Roi de Nazaret, sino el de horca y cuchillo que aún está ensangrentando a Rusia.

Por otra parte, un agente viajero recientemente llegado al país con procedencia de México, nos dice con cierta amargura, que propiamente hablando en aquella nación no hay un gobierno de orden y de respeto, que garantice la vida y propiedades de los mexicanos, y que vive de tal modo anarquizado, que hay lugares a donde no se puede ir sin riesgo de no volver. Lazada, que hay lugares a donde no se puede ir sin riesgo de no volver. La disciplina ciudadana no existe y la mayor parte de las altas funciones administrativas están encomendadas a individuos impreparados, que anteponen el abuso a la ley. La disciplina del ejército es bastante buena; pero éste no está al servicio de la república, sino que sirve de instrumento de persecución, como cuando se atentó contra la libertad de credior legioso. Los hombres de altura intelectual como los que rodearon a don Porfirio Díaz, han sido reemplazados por agitadores mediocres, como Lombardo Toledano cuya actuación contra el anti-comunismo es como la de un agente de la patibularia Checa. A pesar de haberla querido ahogar en sangre — como ha venido ocurriendo desde que el partido revolucionario llegó al poder — la reacción está latente, al mismo tiempo una oportunidad para pronunciarse con intensidad de burocracia. Muchas gentes de capital en previsión de una catástrofe, como la provocada por el mismo elemento comunista en el hemisferio ca España, están saliendo de México en busca de una seguridad que consideran no tener en su propia patria. Comparativamente está mejor regida la república de Guatemala, porque en aquella próspera nación, además de lo mucho que progresa — que mejora su situación económica, se nota que hay orden, un profundo respeto a la autoridad — mas garantías para los empresarios y trabajadores.

Siendo como dice nuestro informante, insistimos en que no hay necesidad de ir a buscar lo que no se ha perdido.

Guía Cinematográfica

Clase A.—1a. Sección. Películas para toda clase de personas.

Allá en el Rancho Grande Saratoga
Casorio en puertas

Clase A.—2a. Sección. Películas solamente para personas mayores.

Tras la reja